



**3^e CONFÉRENCE
EUROPÉENNE DE
LA MÉDIATION**
27 & 28 MAI 2010
BOURG LA REINE / GRAND PARIS

TROISIÈME CONFÉRENCE EUROPÉENNE DE LA MÉDIATION

MÉDIATION ET SOCIÉTÉ CIVILE EN EUROPE, VERS UN NOUVEL ÉTAT D'ESPRIT

Bourg-La-Reine / Grand Paris

27 & 28 mai 2010

Organisation :
Association Nationale des Médiateurs (ANM)
avec ESSEC IRÉNÉ

**Sous le haut parrainage de Mme Michèle ALLIOT-MARIE, ministre d'État,
Garde des Sceaux, ministre de la Justice et des Libertés**



EMNI
European
Mediation
Network
Initiative



**Association
Nationale des
Médiateurs**

ESSEC
IRÉNÉ

INSTITUT DE RECHERCHE
ET D'ENSEIGNEMENT
SUR LA NÉGOCIATION

PRÉSENTATION

L'European Mediation Network Initiative (EMNI), réseau européen regroupant des médiateurs dans plus de vingt pays, a pour objet de promouvoir le développement de la médiation ainsi que l'harmonisation en Europe des méthodes alternatives de résolution des conflits dans leurs différents champs d'application. Elle se veut un creuset d'échanges d'informations, de savoir-faire et de résultats de recherche visant au développement de la médiation dans nos sociétés.

Afin de poursuivre ses objectifs, **l'EMNI organise à Bourg La Reine – Grand Paris, les 27 et 28 mai 2010, une conférence internationale sur le thème :**

*« MÉDIATION ET SOCIÉTÉ CIVILE EN EUROPE,
VERS UN NOUVEL ÉTAT D'ESPRIT »*

Cette conférence comprendra des interventions magistrales et une série d'ateliers tenus par des praticiens et chercheurs en provenance de toute l'Europe.

Cet événement rassemblera 400 médiateurs en provenance de toute l'Europe et au-delà. Nous espérons que toutes les médiations seront représentées (médiation institutionnelle, médiation en entreprise, dans la société, médiation familiale, scolaire, etc.).

Les ateliers seront animés par des praticiens et/ou chercheurs, souhaitant partager leurs expériences et leurs travaux. Ces sessions de 90 minutes chacune permettront d'interagir avec ses pairs sur des sujets variés. Ces ateliers se veulent interactifs, pratiques et innovants. Ils porteront sur les pratiques du médiateur, les expériences de la médiation dans les différents secteurs et dans divers pays, ainsi que sur le développement de la médiation dans nos sociétés européennes.

Ces ateliers seront sélectionnés sur la base de leur intérêt intellectuel et leur originalité par un comité scientifique international composé d'une vingtaine de personnalités provenant de dix pays. Le Comité veillera à en assurer la diversité, tant en termes de langue, d'origine géographique de l'intervenant et de sujet traité.



Plus d'informations sur le site :

<http://www.europemediation2010.com/>

TROISIÈME CONFÉRENCE EUROPÉENNE DE LA MÉDIATION

COMITÉ SCIENTIFIQUE

Eric BATTISTONI (Belgique) – Magistrat
Linda BÉRUBÉ (Canada) – Université de Sherbrooke
Jean-Pierre BONAFE-SCHMITT (France) – Université Lyon II et CNRS
Hervé CASSAN (France – Canada) - Université de Sherbrooke et ESSEC IRÉNÉ
Paola CECCHI DIMEGLIO (France – Pays-Bas) – Université de La Haye et Stanford – UC Hastings
Aurélien COLSON (France) – ESSEC – Coordination du Comité Scientifique
Esra ÇUHADAR-GÜRKAYNAK (Turquie) – Université de Bilkent
Jacques FAGET (France) – IEP Bordeaux et CNRS
Ewald FILLER (Autriche) – Université de Graz
Thomas FIUTAK (Etats-Unis) – Université du Minnesota
Antje HERRBERG (Allemagne) – Crisis Management Initiative
Peter KAMMINGA (Pays-Bas) – Université de Tilburg et Stanford – UC Hastings
Alain LEMPEREUR (France) – ESSEC
Christina LENZ (Allemagne) – Universités de Graz et Salzburg
Jacques SALZER (France) – Université Paris Dauphine
Tsisana SHAMLIKASHVILI (Russie) – Scientific and Methodological Centre for Mediation and Law
Arnaud STIMEC (France) – Université de Nantes
Jose VASCONCELOS-SOUSA (Portugal) – Université Nova de Lisbonne
Andrew WILLIAMS (Royaume Uni) – Université de St. Andrews

COMITÉ D'ORGANISATION

L'organisation de l'événement a été confiée à l'Association Nationale des Médiateurs (association regroupant 300 médiateurs français), en partenariat avec ESSEC IRÉNÉ (Institut de recherche et d'enseignement sur la négociation – www.essec-irene.com).

Gabrielle PLANES (Coordination – Relations publiques – Sponsors)
Aurélien COLSON (Coordination scientifique)
Adrian BORBELY (Coordination)
Yvette COLIN (Logistique et site)
Christiane GUTIERREZ (Sponsors)
Patricia MALBOSC (Sponsors et Relations presse)
Nicole MARTIN (Subventions publiques)
Anna PENFRAT (Coordination)
Ricardo PEREZ-NUCKEL (Réseaux et contacts)

TROISIÈME CONFÉRENCE EUROPÉENNE DE LA MÉDIATION

APERÇU DU PROGRAMME

Pendant ces deux jours, les participants bénéficieront :

- d'interventions magistrales de personnalités publiques de premier plan, intéressées par la médiation. Ont d'ores et déjà confirmé leur venue : Mme Diana WALLIS (Vice-présidente du Parlement européen), Dr. Alex BRENNINKMEIJER (Ombudsman des Pays-Bas), Dott. Manuele BELLONZI (Défenseur civique de la Province de Toscane, Italie) et M. Marc FISCHBACH, Médiateur du Grand-Duché de Luxembourg, Président des Ombudsmans francophones ;
- de cinq ateliers de 90 minutes chacun, à choisir dans une liste variée de 50 ateliers (10 ateliers concomitants). Les interventions ont été sélectionnées avec soin pour leur diversité, leur originalité et leur interactivité ;
- de larges temps d'échanges avec les intervenants et avec des homologues d'autres pays européens, voire américains ou asiatiques, lors des pauses et déjeuners ;
- le tout dans un centre de conférence situé aux portes de Paris, parfaitement desservi par les transports en commun et offrant la possibilité de rester profiter de la capitale pendant le week-end ;
- en option : un dîner de gala sera donné jeudi 27 mai pour prolonger les échanges dans le cadre convivial d'un dîner gastronomique à la française.

**Vous pouvez vous inscrire en ligne sur notre site internet
www.europemediation2010.com/**

Cette conférence est organisée avec le soutien de

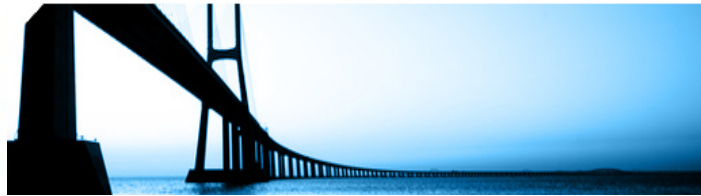


**Association
Nationale des
Médiateurs**

ARISTANCE
*Conseillers et médiateurs
Pour la performance de votre entreprise*

**Étude
Bernard HOUPLAIN**
(Administrateur judiciaire)





PRE-PROGRAMME

JEUDI 27 MAI 2010

MATIN

- 8h30 - 9h30 Accueil
- 9h30 - 10h15 Ouverture du colloque par M. Jean-Noël CHEVREAU, maire de Bourg la Reine, Linda REIJERKERK, Présidente de l'EMNI, Gabrielle PLANÈS, Présidente de l'ANM et Aurélien COLSON, Professeur à l'ESSEC et Directeur d'IRÉNÉ
- 10h15 – 10h30 Message de S.E. Monsieur Abdou DIOUF, ancien Président de la République du Sénégal, Secrétaire général de l'Organisation Internationale de la Francophonie (*sous réserve*)
- 10h30 - 11h00 Keynote Speaker : Mme Diana WALLIS, Vice-présidente du Parlement européen
- 11h00 - 11h30 Pause
- 11h30 - 12h30 Table ronde (session plénière) : *Les Ombudsmans comme facteur de renforcement de la démocratie* (animée par Ursula CASER)
Avec (notamment) Dr. Alex BRENNINKMEIJER, Ombudsman des Pays-Bas, Dott. Manuele BELLONZI, Défenseur civique de la Province de Pistoie (Toscane) et M. Michel FISHBACH, Médiateur du Grand-Duché de Luxembourg et Président des Ombudsmans francophones.
- 12h30 - 14h00 Déjeuner
- APRES-MIDI**
- 14h00 - 15h30 Ateliers Session 1
- 15h30 - 16h00 Pause
- 16h00 - 17h30 Ateliers Session 2
- 17h30 - 19h00 Rencontres informelles
- 20h00 – 23h00 Réception et dîner de la Conférence. Interventions de MM. Thomas FIUTAK, Alain LEMPEREUR et Jacques SALZER





PRE-PROGRAMME

VENDREDI 28 MAI 2010

MATIN

8h30	Accueil
9h00 - 10h30	<u>Ateliers Session 3</u>
10h30 - 11h00	Pause
11h00 - 12h30	<u>Ateliers Session 4</u>
12h30 - 14h00	Déjeuner

APRES-MIDI

14h00 - 15h30	<u>Ateliers Session 5</u>
15h30 - 16h00	Pause
16h00 - 16h30	<u>Synthèse des travaux</u> par M. Yves CHAPUT, Professeur agrégé de l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne
16h30 - 17h00	<u>Conclusion</u> : Mme Michèle ALLIOT-MARIE, Garde des Sceaux et ministre de la Justice de la République Française (<i>sous réserve</i>)
17h00 - 17h15	<u>Clôture</u> par Linda REIJERKERK, Présidente de l'EMNI, Gabrielle PLANÈS, Présidente de l'ANM, et Aurélien COLSON, Professeur à l'ESSEC et Directeur d' IRÉNÉ

Avec le soutien de



Association
Nationale des
Médiateurs

ARISTANCE
*Conseillers et médiateurs
Pour la performance de votre entreprise*

Étude
Bernard HOUPLAIN
(Administrateur judiciaire)





LISTE THÉMATIQUE DES 50 ATELIERS DE LA CONFÉRENCE

Les ateliers seront répartis en cinq sessions de 90 minutes (10 ateliers concomitants). En plus des séances plénières, les participants à la troisième Conférence européenne de la médiation pourront donc assister à cinq ateliers, à choisir dans cette liste et en fonction du nombre limite de places disponibles par salle.

ATELIERS PHARES (EN AMPHITHEATRE)

Table ronde sur la médiation institutionnelle en France

Michel Astruc (GDF SUEZ), Robert Espérou (Aéroports de Paris) et Monique Sassier (Education nationale) (France)

Au travers d'expériences multiples, réflexions sur les atouts, spécificités et limites de la médiation institutionnelle telle qu'elle est pratiquée en France

La médiation dans les systèmes internes aux entreprises

Animé par Jean-Edouard Grézy (France), avec Catherine Carradot et Jean-Robert Viallet

A la rencontre de Jean-Robert Viallet, réalisateur du documentaire « la mise à mort du travail » (dont un extrait sera projeté)

Simulation of the Role of Lawyers in Mediation: The Case of the Mule "Antoine"

Manon Schoneville et Giuseppe De Palo (Pays Bas et Italie)

Come discover a tool financed by the EU and aimed at presenting mediation to attorneys

MÉDIATION ET CITOYENNETÉ

Le Médiateur dans la Cité

Nicole Martin et Paul Mauriac (France)

Médiation, urbanisme et citoyenneté

Marthe Marandola (France) : *Médiation et nouvel urbanisme*

Roberta Di Rosa (Italie) : *Au delà de l'opposition entre sécurité et accueil, de nouveaux procédés de cohabitation et de citoyenneté. Le cas du quartier "San Domenico" à Agrigente*

Successes in Community Mediation

David Clifton (Royaume Uni) : *Mediation building better communities*

Thomas Dorg (Norvège) : *The Street Mediation Program – An Urban Arena for Change and Reconciliation*

Hania Fedorowicz (Autriche) : *Mediation in large groups – from the classroom to city hall*

JUSTICE ET MÉDIATION PÉNALE

Médiation et prison

Table ronde organisée par le ministère français de la Justice et des Libertés

Médiations pénales – sous la contrainte une opportunité

Catherine Commune (France)

MÉDIATION FAMILIALE

Regards croisés sur la médiation familiale

Jean-Pierre Bonafe-Schmitt (France) : *Effets des processus de médiation familiale sur les médiés*

Marc Juston (France) : *Réflexion d'un magistrat pour une nouvelle Justice Familiale : l'apport de la Médiation Familiale*

International (Parental) Child Abduction: a comparison of mediation models

Kitty Duell (Pays-Bas)

Mediation as a Method of Conflict Prevention and Facilitation of Trust Building - The Case of Cooperation between Foster Parents and Biological Parents

Hanne Warming, Ruben Elgaard, Michael Storm et Bibi Wegler (Danemark)

Proactive Marital Mediation – Supporting Families

Marko Iršič (Slovénie)

MÉDIATION À L'ÉCOLE

Peer Mediation in Finland: Lessons Learned during Ten Years

Gellin Maija, Saarinen Eeva et Väisänen Harri (Finlande)

MÉDIATION ET PERFORMANCE DES ORGANISATIONS

Médiation et performance des organisations

Dominique Chevaillier Boisseau, Nathalie Andrier et Isabelle Martin (France)

Médiateur de projet et chef de projet : concurrents ou partenaires ?

Alain Roy (France)

Médiation et assurance

Richard Freytag et Mourrad Nejjar (France)

Mediation, Change Management and Participatory Approaches

Alan Jenkins (France) : *Mediation, Process Consultation and Organizational Change*

Ulrike Bechtold (Autriche): *Mediation as a participatory approach – the fine line between methodological claims and excessive demands*

La médiation dans les relations externes des entreprises

Ricardo Perez (France), avec notamment Christophe Collard et Mahamadou Sako

20 Million-3 Languages-3 Lawsystems-1 Solution

Karl Brandt (Allemagne)

Commercial Mediations Conducted by a World Market Leader of the Transportation Industry: From a Survey on Mediation to a Matrix on Dispute Resolution

Isabelle Baudelaire et Ulrich Hagel (France)

Mediation of Construction Disputes

Maria da Conceiça Oliveira (Portugal)

MÉDIATION, TRAVAIL ET RELATIONS SOCIALES

L'apport du médiateur dans les relations sociales difficiles

Annie Cardinet (France) : *La posture de médiateur comme mode de communication et de relation alternatif dans le monde du travail*

Dominique Retourné (France) : *L'accompagnement par le médiateur des médiés de la sortie du triangle dramatique (harcèlement)*

Regards croisés sur la médiation dans les conflits du travail

Michèle Carlier (Belgique) : *La médiation comme méthode de résolution de conflits dans le secteur public*

Monique Richard (Québec) : *La médiation dans les cas de harcèlement psychologique dans le milieu du travail*

Table ronde du ministère du Travail

Avec la participation de médiateurs de la Direction générale du travail

Traitement des discriminations par la médiation

Eric Battistoni et Marie Arena (Belgique)

How to Deal with Power Differences and Emotion in Labor Mediation?

Martin Euwema, Katalien Bollen, Minke de Gruil et Meriem Kalter (Belgique et Pays-Bas)

Managing Workplace Conflict

David Tudor et Ruud Van Herpen (Pays-Bas et France)

State-funded Mediation in Employment Disputes: Reviewing the Experience of Pre-claim Conciliation in Great Britain

Barbara Davey et Keith Mizon (Royaume Uni)

MÉDIATION ET SANTÉ

Approche systémique de l'impact des conflits sur la santé et conséquences au cours du processus de médiation

Sylvie Mas et Françoise Thieullent (France)

Mediation for Healthcare to go (Mediating Healthcare Disputes in an Interactive Dialogue with all the Participants)

Aleksandra Weber (Allemagne)

MÉDIATION, ENVIRONNEMENT ET TERRITOIRES

Mediation and Environmental Issues

Sylvie Fauchoux, présidente de l'Université Versailles Saint-Quentin en Yvelines (France)

Sylvie-Nuria Noguer (Canada) : *Environmental mediation: key factors, successes and pitfalls*

Sue Prince (Royaume Uni) : *A bridge over troubled waters? Using mediation to resolve disputes after large-scale flooding*

MÉDIATION INTERNATIONALE

Les Institutions internationales et la médiation : acteurs et stratégies de pacification dans l'ère post-Guerre froide

Charles Tenenbaum et Guillaume Devin (France)

Lessons Learnt from International Conflict Mediations (Cyprus, Northern Ireland and Georgia)

Onur Sen (Turquie) : *Effects of Context and Process on Success of International Mediation: A Comparative Study of Irish and Cyprus Cases*

Tariel Sikharulidze (Georgie) : *The war between Georgia and Russia and the European mediation and influence on the negotiation*

Mediation and the Middle East

Sonja Arnold et Erin Dyer (Allemagne et Irlande)

LA MÉDIATION : PHILOSOPHIE, DÉONTOLOGIE ET PROFESSION

Philosophie et déontologie dans la médiation

Alain Lempereur (France) : *Le questionnement comme fondement d'une philosophie pour la médiation*

Michèle Guillaume-Hoffnung (France) : *La médiation tire-t-elle sa légitimité et sa déontologie de la société civile ?*

Mediation as a Profession

Irena Vanenkova et Claude Amar (Pays-Bas et France) : *The 7 Keys to Mediation as a Global Profession*

Anca-Elisabeta Ciuca (Roumanie) : *Mediators: an emerging liberal profession*

MÉDIATION ET DROIT

L'institutionnalisation de la médiation à la Cour d'Appel de Paris

Atelier en cours de finalisation

La médiation est-elle un dispositif juridique? Conséquences du débat

Adrian Borbély et Dominique Lopez Eychenié (France)

Droit collaboratif (Collaborative Law) et médiation

Christophe Imhoos (Suisse)

L'EFFICACITÉ DE LA MÉDIATION

Pourquoi choisir la médiation ?

Philippe Domont (Suisse) : *La médiation est rapide, peu coûteuse et efficace – Première enquête nationale en Suisse*

Jean Gay et Jean Mirimanoff (Suisse) : *Voies judiciaires, voies judiciaires : comment choisir la médiation ?*

Empirical Research and Statistical Analysis of Results of Mediation Cases in Nine Brazilian States

Leslie Ferraz (Brésil)

Will Mediation Work? Factors Determining Mediation Success and Lessons from International Experiences with Mediation

Paola Cecchi Dimeglio et Peter Kamminga (Pays-Bas et Etats-Unis)

TECHNIQUES DE MÉDIATION

Découvrir les enjeux de la communication non-violente par le jeu théâtral

Annie Gosselin (France)

Chinese wisdom, Mediation lessons

Ta-Wei Chao (Taiwan)

Neuro-science, Performance Methodolgy and Mediation: Opening New Avenues in Skills Development

Fiona McAuslan et Julie McAuliffe (Irlande)

Regulating Mediation while Respecting Diversity in Practices

Jonathan Dingle et Judith Kelbie (Royaume-Uni) : *Promoting diversity in mediation while maintaining legitimacy and standard*

Lorraine Bramwell et Veronica Dawson (Royaume-Uni) : *Regulating for innovation, inclusivity and diversity*

The Art and Skill of Questioning in Mediation

Jennifer Kresge (Etats-Unis) : *Asking questions which enable investment seek interests and make a difference (the art of the question)*

Delma Sweeney (Irlande) : *Evoking & Provoking : The artful use of questions in mediation*

LE DÉVELOPPEMENT DE LA MÉDIATION : ÉTAT DES LIEUX DE QUELQUES RÉGIONS

A Tale of Three Countries: Mediation in Scotland, the USA and New Zealand

Mary Harrow (Nouvelle Zélande), David Semple (Ecosse) et Rachel Wohl (Etats-Unis)

Mediation Development Issues in Eastern European Countries

Eva Deak (Hongrie) : *The role of civil organizations in establishing mediation in Hungary*

František Kutlík (Slovaquie) : *Promotion of mediation of civil disputes to professional and lay public in Slovak republic*

Suzana Kolesar (Croatie) : *Mediation in Croatia – overview and development opportunities*

Mediation in Eastern Europe: Focus on Victim-Offender Mediation

Olga Petrova (Biélorussie) : *Belarus is on the brink of the necessity of the victim-offender mediation introduction*

Tibor Kertész (Hongrie) : *Mentoring – the key towards high quality service in the victim-offender mediation system in Hungary*

Tsisana Shamlikashvili, president of the Scientific and Methodological Centre for Mediation and Law in Moscow (Russie)

ATTENTION : Ce programme est susceptible de modification d'ici les 27 et 28 mai 2010.

Avec le soutien de



**Association
Nationale des
Médiateurs**

ARISTANCE

*Conseillers et médiateurs
Pour la performance de votre entreprise*

**Étude
Bernard HOUPLAIN**
(Administrateur judiciaire)



Plus d'informations sur le site :

<http://www.europemediation2010.com/>



EMNI
European
Mediation
Network
Initiative